

Подробнее о седации

В этой брошюре объясняется, что такое седация, как она действует и когда она может вам понадобиться. В ней также объясняются преимущества и риски использования седации и возможное состояние после нее.

Важно отметить, что в ней сообщается о том, что вам нужно будет подготовить для ухода после седации.

Она была написана пациентами, представителями пациентов и анестезиологами, работающими вместе.

Седация обычно выполняется посредством инъекции в вену (в/в или внутривенно), но иногда может вводиться через рот (перорально) или с помощью маски.

Что такое внутривенная седация?

При внутривенной седации успокаивающее (седативное средство) вводится в кровоток (вену) через капельницу (трубку) для погружения в состояние расслабления.

«Седационист» — это название, данное медицинскому работнику, который этим занимается.

Они обучаются давать правильное количество седативных средств и справляться с любыми побочными эффектами. В операционной обычно седационист — это анестезиолог. В других условиях это может быть медсестра, хирург или другой обученный практикующий специалист. Ваш седационист будет оставаться с вами все время во время лечения.

Существует три различных уровня внутривенной седации. Их называют «минимальная», «умеренная» (иногда также называемая седацией с сохранением сознания) и «глубокая» седация.

- **Минимальная седация**– седационист даст вам небольшое количество седативного средства. Вы будете чувствовать себя расслабленным и менее обеспокоенным тем, что происходит вокруг вас, но вы будете бодрствовать и сможете нормально разговаривать. Вы, вероятно, будете помнить происходящее во время операции, но не все детали. Минимальная седация не должна влиять на ваше дыхание.
- **Умеренная седация (седация с сохранением сознания)**– седационист даст вам немного больше седативного средства(средств), при этом вы будете чувствовать полное расслабление и сонливость. Более того, седационист по-прежнему сможет разговаривать с вами, и вы будете способны выполнять простые инструкции. Возможно, вы вспомните некоторую часть своего лечения. Умеренная седация не должна влиять на ваше дыхание.
- **Глубокая седация** – седационист назначит вам более высокую дозу одного или нескольких препаратов, которые погрузят вас в сон на время большей части лечения. Ваш врач не сможет разговаривать с вами во время лечения. Ваше дыхание может быть нарушено, и ваш седационист будет следить за вами и при необходимости оказывать помощь. Иногда вы можете помнить часть своего лечения. В Великобритании глубокую седацию должен проводить персонал, имеющий уровень подготовки и навыки анестезиолога.

Что такое оральная седация?

Иногда она может быть использована для расслабления очень тревожных людей перед общей анестезией, но обычно одного этого недостаточно для вашего расслабления во время процедуры. Пройдет некоторое время, прежде чем седация подействует, и бывает трудно подобрать правильную дозу, поскольку она варьируется у разных людей.

Пожалуйста, не просите своего терапевта прописать вам пероральные седативные препараты до того, как вы обратитесь в больницу, если вы еще не подписали форму согласия, поскольку это может повлиять на ваши размышления и суждения.

Важно, чтобы вы могли ясно мыслить при встрече с врачом, чтобы обсудить риски и подписать форму, подтверждающую ваше согласие на операцию или процедуру.

В чем разница между седацией и общей анестезией?

Основные различия между седацией и общей анестезией включают:

- ваш уровень сознания
- необходимость оборудования для поддержания вашего дыхания
- возможные побочные эффекты.

Во время минимальной и умеренной седации вы чувствуете слабость, спокойствие, сонливость и расслабление, но вы остаетесь в сознании на протяжении всей процедуры.

Во время общей анестезии вы не реагируете ни на какие раздражители и находитесь без сознания во время процедуры.

Глубокая седация — это нечто среднее между этими двумя понятиями.

Какие виды лечения можно проводить под внутривенной седацией?

Многие вспомогательные методы лечения можно проводить с помощью внутривенной седации. Вот несколько примеров:

- биопсия кожи или молочной железы
- небольшой ремонт сломанных костей
- небольшая операция на коже, руке или ноге
- процедуры, помогающие диагностировать проблемы с желудком (эндоскопия), легкими (бронхоскопия), толстой кишкой (колоноскопия) или мочевым пузырем (цистоскопия)
- удаление зубов или другое стоматологическое лечение
- операции на глазах, например удаление катаракты.

Каковы преимущества внутривенной седации?

- Она является быстродействующей, и дозу можно корректировать, чтобы вы получили нужное количество.
- Это позволит вам быть более расслабленным во время лечения. Это также может означать, что впоследствии вы вспомните очень немного о своем лечении.
- Для некоторых процедур это позволяет избежать применения общей анестезии, которая может не подходить пациентам с некоторыми медицинскими проблемами.
- Обычно она имеет меньше побочных эффектов, чем общая анестезия.
- Восстановление происходит быстрее, чем после общей анестезии, поэтому обычно вы можете пойти домой в течение часа после лечения, если чувствуете себя хорошо.

Каковы риски внутривенной седации?

- Частота вашего дыхания может замедлиться. Это нормально при применении глубокой седации, но представляет риск при использовании седативных средств. Анестезиолог обладает необходимой квалификацией для наблюдения за вашим состоянием и при необходимости может оказать вам содействие в дыхании.
- Падение вашего артериального давления - это нормально, и анестезиолог обучен оказывать специальную медицинскую помощь в таких случаях.
- В редких случаях может наблюдаться тошнота или рвота.
- Аллергические реакции на седативные препараты возникают очень редко.
- У вас может возникнуть небольшая гематома в месте установки или попытки введения канюли.

- После процедуры, с высокой вероятностью, вы можете ощущать слабость и упасть, особенно если вы в пожилом возрасте.
- Седация может повлиять на ваши мыслительные способности и память на период до 24 часов.

Существует ли альтернатива седации?

- **Общая анестезия:** вы будете полностью без сознания и не будете помнить процедуру.
- **Местная анестезия без применения седативных средств:** во время операции вы будете в сознании и не испытывать болевые ощущения. Можно разместить ширму, чтобы вы не видели процедуру.

Кто принимает решение о том, смогу ли я получить седацию?

Вы можете обсудить возможность седации со своим врачом или медсестрой во время обследования. Если вам не предложили седацию, вы всегда можете поинтересоваться, можно ли ее получить.

Если вы подвержены риску по причине имеющихся у вас хронических заболеваний, ваши врачи обсудят с вами варианты, и вы сможете вместе принять решение.

Я принимаю седативные препараты, что я должен делать перед посещением больницы?

- Если вы присматриваете за кем-либо, например за детьми или пожилыми людьми, то вам нужно будет спланировать, чтобы кто-то другой присматривал за ними до следующего дня.
- Дееспособный взрослый человек должен будет отвезти вас домой на машине или такси, в идеале - не на общественном транспорте. Поскольку седативный эффект может длиться до 24 часов, этому человеку следует остаться на ночь, чтобы позаботиться о вас.
- Возьмите в больницу все ваши лекарства, включая любые используемые вами ингаляторы.
- Если вы заболели, простудились или беременны, обратитесь в больницу, поскольку применение седации может быть небезопасным. Возможно, ваше лечение придется пересмотреть.
- Сообщите своему врачу в день проведения операции, если вы кормите грудью.
- Перед посещением больницы смойте весь макияж, удалите с ногтей лак и снимите украшения. Вы можете не снимать обручальное кольцо.
- Возьмите с собой свободную одежду, например халат или что-то шерстяное, чтобы вам было удобно и тепло. Наденьте обувь на плоской подошве, которая легко надевается.

Могу ли я принимать пищу и пить перед проведением операции?

В клинике или больнице вас проинструктируют о том, когда следует прекратить приём пищи и воды.

Обычной практикой является просьба о прекращении приёма пищи за шесть часов до проведения операции, но вы можете пить прозрачные жидкости за два часа до ее начала. К прозрачным жидкостям, которые вам будет разрешено употреблять, относятся вода, разбавленный сок (без мякоти) и черный чай или кофе (без молока или сливок).

Если у вас диабет, вам следует запросить конкретные инструкции о том, когда вам следует принять лекарства и прекратить приём пищи.

Что будет происходить до проведения моей операции?

Вы переоденетесь в больничную одежду. Когда вы войдете в процедурный кабинет, ваш анестезиолог прикрепит к вам оборудование для наблюдения за вашим состоянием. Выбор используемого оборудования будет зависеть от того, какую операцию и тип седации вам делают, но обычно оно включает:

- манжету для измерения кровяного давления, которая располагается на руке
- датчики с проводами на верхней части груди для записи сердечного ритма
- зажим на палец для измерения уровня кислорода
- тонкая пластиковая трубка, измеряющая количество выдыхаемого вами углекислого газа. Обычно ее прикрепляют к кислородной маске.

Каким образом вводится внутривенная седация?

- Седация вводится через капельницу (канюлю), которую вводят в вену на предплечье или на тыльной стороне ладони. Во время операции при необходимости доза может быть увеличена. При применении глубокой седации препарат обычно на протяжении всей операции вводится вам в вену.
- Кислород для вашего дыхания подается через пластиковую трубку, введенную в нос, или через кислородную маску.

Каковы ощущения от применения седации?

Ощущения у людей варьируются в зависимости от того, какую дозу препарата им ввели. При глубокой седации вы будете спать, но при легкой седации вы обычно чувствуете себя приятно расслабленным.

Когда мы спросили некоторых пациентов, что они чувствовали, мы получили следующие ответы:

"Я чувствовал себя отстраненным и мечтательным"

«Я думал, что не спал все это время, но временами я, должно быть, засыпал, как внезапно это произошло час спустя»

"Я чувствовал себя действительно расслабленным и счастливым"

«Это было странно - я чувствовал себя очень отстраненным от того, что происходило вокруг меня».

Когда я смогу пойти домой?

- Если вы были под действием легкой или умеренной седации, обычно вы можете пойти домой в течение часа после лечения.
- Если вы были под действием глубокой седации, восстановление, скорее всего, займет от одного до двух часов. Когда вы сможете пойти домой часто зависит от периода восстановления после самой процедуры.

Есть ли какие-нибудь важные инструкции на будущее?

- Как указывалось ранее, дееспособный взрослый должен отвезти вас домой на машине или такси, желательно не на общественном транспорте, и остаться с вами на ночь. Если после лечения кто-либо не будет сопровождать вас, возможно, вы не сможете вернуться домой после процедуры.
- После седации может отмечаться неустойчивость походки. Будьте осторожны на лестнице и позаботьтесь о том, чтобы кто-то был рядом, если вы чувствуете себя неуверенно.
- Вы можете поменять ваше решение вплоть до 24 часов после лечения, поэтому вам не следует принимать какие-либо важные решения в течение этого времени. Будьте осторожны при использовании социальных сетей.
- Вы не должны возвращаться к работе, ухаживать за членами семьи, водить машину, готовить пищу или работать с каким-либо оборудованием в течение 24 часов. Препараты могут выводиться из организма в течение 24 часов.
- В течение 24 часов после процедуры нельзя употреблять алкоголь или принимать снотворное.
- Ваш врач даст письменные инструкции о дальнейшем лечении дома.
- В больнице вам дадут контактный номер телефона, по которому вы сможете позвонить, если вы почувствуете себя плохо дома.
- Если после процедуры вы обеспокоены, плохо себя чувствуете или не можете найти этот номер, вы можете позвонить своему терапевту, позвонить по номеру 111 или при необходимости вместе с дееспособным взрослым обратиться в местное отделение травматологической и неотложной помощи.

Вопросы, которые вы можете задать анестезиологу

- 1 Кто будет проводить седацию?
- 2 Вы рекомендуете применение седации или общей анестезии?
- 3 Есть ли у меня особые риски?
- 4 В течение какого времени до седации нельзя есть и пить?
- 5 В какое время меня должны забрать?

Побочные эффекты, осложнения и риски

В современной анестезии серьезные проблемы возникают нечасто. Риск невозможно исключить полностью, но современные лекарства, оборудование и обучение сделали анестезию намного более безопасной процедурой в последние годы.

Анестезиологи проявляют большую осторожность, чтобы избежать всех рисков, описанных в этом разделе. Ваш анестезиолог сможет предоставить вам дополнительную информацию о любом из этих рисков и мерах предосторожности, которые необходимо предпринять, чтобы их избежать.

Люди по-разному интерпретируют слова и числа. Эта шкала представлена для справки.



Вы также можете найти дополнительную информацию на страницах с информацией для пациентов на веб-сайте Колледжа: www.rcoa.ac.uk/patientinfo

Дополнительные ресурсы

- Уход за человеком, которому была проведена общая анестезия или седация (www.rcoa.ac.uk/patientinfo/sedation)
- Стандарты проведения седации с сохранением сознания при оказании стоматологической помощи. Королевский колледж хирургов Англии и Королевский колледж анестезиологов. RCoA 2015 (<http://bit.ly/2T2mZh6>).
- Руководство по оказанию услуг седации. RCoA 2016 (www.rcoa.ac.uk/gpas).
- Практические аспекты безопасной седации при проведении медицинских процедур: Стандарты и Руководство. Академия медицинских королевских колледжей. AoMRC 2013 (<http://bit.ly/301ndq8>).

Вы можете найти дополнительные информационные брошюры на сайте колледжа www.rcoa.ac.uk/patientinfo. Эти брошюры также можно получить в анестезиологическом отделении или в отделении первичного осмотра в вашей больнице.

Риски, ассоциированные с анестезией

Брошюры о конкретных рисках, ассоциированных с анестезией или процедурой анестезии, также доступны на веб-сайте Колледжа: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/risks/risk-leaflets. Они дополняют перечисленные выше информационные брошюры для пациентов.

Мы очень стараемся, чтобы информация, предоставленная в данном буклете, была точной и актуальной, однако мы не можем этого гарантировать. Мы не обещаем, что эта общая информация охватит все возникающие у вас вопросы или будет связана со всем, что важно для вас. Вы должны обсудить ваш выбор и любые переживания, возникшие у вас, с вашей медицинской командой, используя данный буклет в качестве руководства. Отдельно взятая из данного буклета информация не может рассматриваться в качестве рекомендации. Она не может быть использована в коммерческих целях. Для получения дополнительной информации, перейдите, пожалуйста, по ссылке (www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian).

Все переводы предоставляются переводческим сообществом при организации Translators Without Borders (Переводчики без границ). Качество переводов тщательно проверяется, чтобы они были настолько точными, насколько это возможно, однако существует риск неточностей и искажения некоторой информации.

Нам важно ваше мнение

Мы приветствуем предложения по улучшению этого буклета.

Если у вас есть какие-либо комментарии, отправьте их по электронной почте: patientinformation@rcoa.ac.uk

Королевский колледж анестезиологов

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG
020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

Первое издание 2018 г.

Эта брошюра будет рассмотрена в течение трех лет с даты публикации.

© 2018 Royal College of Anaesthetists (Королевский колледж анестезиологов)

Эта брошюра может быть скопирована с целью изготовления информационных материалов для пациентов. Пожалуйста, процитируйте этот оригинальный источник. Если вы хотите использовать часть этой брошюры в другой публикации, необходимо предоставить соответствующее подтверждение и удалить логотипы, брендинг и изображения. Для получения более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с нами.